



## CHAPTER 12

### THE 1908 ALLOTMENT CENSUS OF ORAYVI, HOTVELA, AND MÛNQAPI

This chapter presents three censuses—of Orayvi (table 12.1), Hotvela (table 12.2), and Mûnqapi (table 12.3)—recorded in 1908, apparently in connection with the resumption of the allotment program (see chap. 4). Orayvi and Hotvela (Oraibi 1908; Hotevilla 1908) are found on National Archives Microfilm Series M595, roll 268 (Moqui); Mûnqapi (Moencopi, n.d.) is found on the same series, roll 640 (Western Navajo). The Orayvi census, dated October 7, 1908, contains additional notations into 1910. It was recorded by Miltona Staufer, and it is probable she recorded Hotvela also (the handwriting is identical). Miltona Staufer (née Keith) had been present at Orayvi for at least four years as field matron, and was now married to Peter Staufer, the long-present Mennonite lay missionary and Agency mechanic, who had been fluent in Hopi since the early 1890's. For these reasons and others internal to the census record, my sense is that these censuses have a high degree of accuracy. Despite Agent Leo Crane's claim that no census had ever been conducted at Hotvela until his in 1912, the 1908 Hotvela census appears quite complete (more so, indeed, especially regarding English names, than the 1912 census). I have not reproduced another census, "Census of Oraibi by Families", formally dated June 1908, though probably constructed retroactively in summer 1910. It excludes most of the individuals who removed to Paaqavi or returned to Hotvela; otherwise the individuals listed are the same as on the October 1908 Orayvi census, arranged somewhat dif-

ferently (for those interested in household structure, I would recommend consulting this additional census also: it appears on the same microfilm roll as the October 1908 Orayvi and Hotvela censuses).

The 1908 Orayvi census includes indications of population movements into the summer of 1910. In November 1909, Orayvi split for a second time, following Tawakwaptiwa's return from California. The returned Hostiles were almost all forced out, in the middle of Wuwtsim initiations (Whiteley, 1988a, 1988b). Most of them (including Lomahongiwma and Kuwannömtiwa) went off to found the new village of Paaqavi; some (including Heevi'yima) returned to Hotvela. As well as specific written indications ("at Bacabi", "Hotwilla"), certain markings on the census denote these movements. Almost all individuals and families who were grouped by pencilled or penned brackets overwritten on the census removed to Paaqavi (three individuals went to Mûnqapi); this is confirmed by other sources (my consultants' recollections; Paaqavi village censuses from 1910–1912; and Murphy's allotment schedule from 1910; see chap. 13). One individual in this category, Pitsangwa (aka Lomavitsangwa), is unclear on this count. (According to Titiev [n.d.a: Household K 262-66], he was "Real Crane", although Titiev [n.d.a: Household K 272-274] listed his probable sister, Sowimana [they were co-resident on Mayhugh's schedule in 1894], as Sparrowhawk; Pitsangwa was listed by Voth [1903a] as Squash clan, by White as Pumpkin-Crane-

Kele [see chap. 6, fig. 6.41], and by Talay-*esva* [1942: 441] as Sparrowhawk; see also chapter 15 (fig. 15.33) on lineal relations within this group.) I have never heard a Hopi account that he was in Paaqavi's founding population, and he does not appear on the census records for that village. But his name is clearly bracketed on the 1908 Orayvi census in the same way as those who removed to Paaqavi. Titiev (1944: 83) recorded him as the Hostiles' Wuwtsim chief. In contrast to those marked with brackets, some other individuals and households are circled: these primarily indicate those who returned to Hotvela in 1909. A few others encircled (the family of Nasikwaptiwa and Tawayawnöm) probably went to Paaqavi at this time, judging from other sources (including oral accounts and indications in Agency letters), although they do not appear on the Paaqavi census until 1912. And others encircled were also listed as "unsettled", i.e., not clearly attached to just one of the communities to emerge from the split. A few other individuals described as "unsettled" are not among those circled. Table notes to table 12.1 indicate some post-1909 movements.

Table 12.2 lists the Hotvela population as recorded in October 1908, again with the addition of Identifications in standard orthography. Table 12.3 is derived from a formally undated census of Mùnqapi (Moencopi, n.d.) that circumstantial evidence indicates was conducted in 1908. This census appears as equally well recorded as the 1908 censuses of Orayvi and Hotvela (in contrast, for example to the 1910 13th U.S. Census record of Mùnqapi [Moencopi, 1910]—not included herein—on which many individual names are unrecognizable, apparently registered by

someone unfamiliar with the Hopi language). This 1908 Mùnqapi census was clearly also conducted for the allotment program then in progress, evidently by someone accustomed to Hopi names and familiar with the Hopi population (possibly field matron, Sarah Abbott); its handwriting is identical to the allotment census of Musangnuvi and Supawlavi taken in January 1909 ("Second Mesa Villages," 1909). The Mùnqapi census includes 188 people; two of those listed, Adam Nah-ky (Na'qa [WLizL1G4]—see table 8.2) and his sister Leposmana (aka Effie Leposmana, mother of one of my older consultants), also appear (the boy as "Adam Naka") on the Orayvi census of 1908, on which Adam's date of death is recorded as November 16, 1908. In a summary report of his allotment work, Murphy (11-23-1910) indicated that he had completed 186 allotments to Hopis at Mùnqapi in 1908. Taken together, these facts suggest this census was recorded with the others begun in October 1908. On the same microfilm roll (National Archives Series M595, roll 640) as the undated census, the first dated census of Mùnqapi (the very next one in the record) is 1915 (Moencopi, 1915). Many of the same individuals from the undated census appeared in 1915 too: most adults were registered as several years older, though a few old people were in fact listed as younger. Children and adolescents, however, were consistently listed as 5–8 years older; taking the mean as 6–7 years, for this reason too, I infer that the undated census was recorded in late 1908.

By 1908, Agency familiarity with the population had eliminated the problem of duplicate listings evident in 1900, and duplications between Orayvi and Mùnqapi decreased to six individuals.

TABLE 12.1  
Census of the Oraibi Indians, October 7-29, 1908 (by Miltona M. Stauffer, Field Matron)<sup>1</sup>

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
1	Loma hong e oma	Uncle Joe	Lomahongwiama	Hus.	65	M (1.)	Paaq
2	Quoch yum ca		Qötsyamqa	Wife	58	F	Paaq
3	Hön war re	Dick	ñlonwari	S	16	M	Paaq
4	Le wis ha ve (1-4 bracketed)	Edward	Wishövi	S	11	M	Paaq
5	Ke wa nym te wa		Kuwannömtiwa	H	32	M (2)	Paaq
6	Qua ma maynim		Qömmamöynöm	W	32	F	Paaq
7	Tu wy yum se	Ora	Ora	D	7	F	Paaq
8	Cha quan ne (5-8 bracketed)	(born Sept. 1906)	Tsakwani	S	2	M	Paaq
9	Ke wan yes a va	(Hotvilla)	Kuwanyesva	H	85	M (3)	Hot
10	Na sing a yow a nim (9-10 circled)	(Hotvilla)	Nasingyawnöm	W	80	F	Hot
11	Ta las wo e oma		Talawuhiwma	H	65	M (4)	Paaq
12	Ko a quoch a		Qöoqötsa	W	55	F	Paaq
13	Po le wyma	William	Poliwayma	S	18	M	Paaq
14	Y ai va	Seth	Yayva	S	11	M	Paaq
15	Po ling a yowma	Frances	Frances	D	10	F	Paaq
16	Po le won se		[Haze]	D	7	F	Paaq
17	Quo ma ho e nim (11-17 bracketed)	(Born Sept. 21, 1904)	[Edna]	D	4	F	Paaq
18	Tewa may ne wa	(Unsettled)	Tuwamöywiwa	H	65	M (5)	
19	Pon ya hos nim		Pongyahosnöm	W	65	F	
20	Quoch hi te wa	Roger	Qöts Shaytiwa	S	14	M	
21	Se ca letz te wa (18-21 circled)	(Deceased)	Sikyaletsiwa	B	68	M (6)	
22	Woon a ne ma		Wungwini'yma	H	65	M (7)	Paaq
23	Qui es nim		Kwaayesnöm	W	60	F	Paaq
24	Loma va ema, or Quo yam asa e ma	Paul	Qötsamsa'yma	S	17	M	Paaq
25	Ta la yum te wa	Howard	Talayamiwa	S	13	M	Paaq
26	Talatch eow a ma	Ernest	Lomakuyvaya	S	11	M	Paaq
27	Te mos e ma (22-27 bracketed)		Tumosi	S	8	M	Paaq
28	Ma si yes va, or Allah		Masayesva	H	30	M (8)	Paaq
29	Tu wang oi nim		Tuwangöynöm	W	30	F	Paaq

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
30	Chu a yes nim	Daisy		D	7	F	Paaq
31	Qua ho e nim	(Born July 1905)		D	3	F	Paaq
32	Na sing a yumse (28-32 bracketed)	(Born Jan. 1908)		D	9 mo.	F	Paaq
33	Pon ya quap te wa		Pongyakwaptiwa	H	35	M (9)	Paaq
34	Talas hong se		Talashongsi	W	38	F	Paaq
35	Pole quap nim	Elsie		D	16	F	Paaq
36	Sek te oma	Russel	Si'ogtiwma	S	15	M	Paaq
37	Masa hep nim	Nannie	Masa'mana	D	12	F	Paaq
38	Secang a yow anim			D	7	F	Paaq
39	Chu we la	(Born Spring 1907)	Kyarhoya?	S	5	M	Paaq
40	Loma ho e oma (33-40 bracketed)		Herman	Dsic	2	F	Paaq
41	Pon ya letz te wa		Pongyaletstiwa	F	48	M (10)	Paaq
42	Pon ya yum se (41-42 bracketed)	Amy	Amy (WBarLIG3)	D	13	F	Paaq
43	Loma ma se ma	(Hotvilla)	Lomamsa'yma	H	75	M (11)	Hot>Paaq 1912
44	Jos ven ca (43-44 circled)	(Hotvilla)	Tsorvenqa	W	72	F	Hot>Paaq 1912
45	Hu me mi ne wa	(She mo po veh)		H	38	M (12)	Paaq
46	Qua ven ca (45-46 bracketed)	Ida	Kwaavenqa	W	36	F	Paaq
47	Ke wan hong ne wa	(Hotvilla)	Kuwanhongniwa	H	36	M (13)	Hot
48	Jo ro mā na	(Hotvilla)	...Tsooro	W	35	F	Hot
49	Chu ke ma	Henry	Kiive'yma	S	16	M	Hot
50	Dep hong a nim		Tephongnöm	D	7	F	Hot
51	Gas woon ca	(Born Sept. 1904)	Kyarwunqa	D	4	F	Hot
52	Ke wan wos ne (47-52 circled)	(Dec. 1907)		D	1	F	Hot
53	Pon ya wy te wa	Philip	Tsormgöyva	H	23	M (14)	Paaq
54	Ke wan nym ca	Susie	Kuwannömqa	W	22	F	Paaq
55	La ti mana (53-55 bracketed)	(Born 1907)		D	1	F	Paaq
56	Ta wa hong e oma		Tawahongiwa	H	40	M (15)	Paaq
57	May se		Talasmöysi	W	40	F	Paaq
58	Pole yum se	Maude	Polingaysi	D	17	F	Paaq
59	Lo ma quis a	Clarence		S	12	M	Paaq

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
60	Pole nim te wa			S	8	M	Paaq
61	Shing oin ne			S	5	M	Paaq
62	Loma wy ah (56-62 bracketed)	(Born Nov. 1906)		S	2	M	Paaq
63	Katch een a mana	(Unsettled)	Katsimmana	Wid.	80	F (16)	Oray>Paaq 1911
64	Na sing ni ne wa		Nasingayniwa	H	78	M (17)	Paaq
65	Ta wa may nim		Tuwamöynöm	W	70	F	Paaq
66	Se cav a ma (64-66 bracketed)		Sikyave'yma	S	40	M	Paaq
67	Ma sa woon ca	(Hotvilla)	Masawunqa	Wid.	85	F (18)	Hot
68	Ma sang oin te wa	(Hotvilla)	Masangöniwa	H	80	M (19)	Hot>Paaq 1911
69	Ke wan ho e nim (67,68,& 69 circled)		Kuwanhoynöm	W	75	F	Hot>Paaq 1911
70	Na qua ma se	(Hotvilla)	Nakwamöysi	M	78	F (20)	Hot
71	Sing oi a va (70 circled)	(Lives with Quo ya wyma, Oraibi)	Singöyva	S	40	M	
72	Ko cha qua a ma		Qötsakwahu	H	40	M (21)	Paaq
73	Pön yi yum ca		Pongyayamqa	W	40	F	Paaq
74	Seng na ho ya	Harry	Sinna	S	19	M	Paaq
75	Tu wa	Don	Tuwaha	S	14	M	Paaq
76	Tu wa hon ca	Abbie	Tuwahongqa	D	12	F	Paaq
77	Na se yes va			S	9	M	Paaq
78	Tu wong i se	[Freda]	Tuwangönsi (WRedL2G4)	D	7	F	Paaq
79	Tu wä letz nim		Tuwaletsnöm	D	5	F	Paaq
80	Ba ling ah		Palöngawhoya	S	2	M	Paaq
81	Hu me wy nim (72-81 bracketed)	(Born Spring 1908)		D	6 mo.	F	Paaq
82	Gas hong i ne wa		Kyarhongniwa	H	75	M (22)	Paaq
83	Ke wan quap nim (82-83 bracketed)		Kuwankwäpnöm	W	70	F	Paaq
84	Sa qui es te wa	(Deceased)	Sakwyesitiwa	H	45	M (23)	Paaq
85	Na se woon ca		Nasiwunqa	W	47	F	Paaq
86	Chile	Joseph	Tsölö (WLizL1G4)	S	14	M	Paaq
87	Ta lang a yow a nim	Beulah		D	11	F	Paaq
88	Ta la wy te wa			S	7	M	Paaq
89	Ba letz ne ma (84-89 bracketed)	(Born Aug. 2, 1904)		D	4	F	Paaq

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
90	Ma sa hong ne wa		Masahongniwa	H	35	M (24)	Paaq
91	Qua hong se		Kwaahongsi	W	32	F	Paaq
92	Chua ma se	Lucy	Tsu' möysi	D	12	F	Paaq
93	Ma sa wy ma			S	9	M	Paaq
94	Pon ya hong a nim	(July 4, 1904)		D	4	F	Paaq
95	Chua ven ca (90-95 bracketed)	(Born Nov. 1906)		D	2	F	Paaq
96	Se hong newa	(Hotvilla)	Sihongniwa	H	78	M (25)	Hot
97	Nu va venca (96-97 circled)	(Hotvilla)	Nuvavenqa	W	75	F	Hot
98	Su match cu cu	(Hotvilla)	Sumatskuku	H	37	M	Hot
99	Se ki yes nim	(Hotvilla)	Sikyayesnöm	W	32	F	Hot
100	Sach ho e oma	(Hotvilla)		S	7	M	Hot
101	Ba hu ho e nim	(Hotvilla)		D	5	F	Hot
102	Pon ya quap nema	(Hotvilla)		D	3	F	Hot
103	Na sing oianim (98-103 circled)	(Hotvilla)		D	1	F	Hot
104	Pole hep te wa		Poliheptiwa	H	33	M (26)	Paaq
105	Tu vay yow a nim		Tuveyawnöm	W	30	F	Paaq
106	Ko yong a	[Koyongo, Orin]		S	4	M	Paaq
107	Na qui un se (104-107 bracketed)		Nakwayonsi (WWCL2G6)	D	2	F	Paaq
108	Ta la nim ca		Talanomqa	W	45	F	[Oray, tho H in 1906]
109	Ta las ho e ne wa		Talashoyniwa	H	56	M (27)	
110	Se hi te wa	Frank	Sihaytiwa	S	23	M	
111	Se we un se	Iola	Siwiyonsi	D	18	F	
112	Coo ye	Lucas	Kooyemsi	S	17	M	
113	Na pe ma	Dennis	Qömayuysi	S	15	M	
114	Tu wy yes va, or Sha ho ya Ray		Tawayesva	H	30	M (28)	Paaq
115	Sac y nim (Deceased)		Sakwwaynöm	W	29	F	
116	Pole				5	F	Paaq
117	Masa (114-117 bracketed)		Polikwapnöm (WSpdL1G4)		3	F	Paaq
118	Boo hu e ma	(Hotvilla)	Puhu' yma	H	70	M (29)	Hot
119	Hu me ven se (118-119 circled)	(Hotvilla)	Humivensi	W	67	F	Hot

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
120	Ko ya ho e nim (120 circled)	(Hotwilla)	Qöyahoyñöm	Wid.	80	F (30)	Hot
Oct. 9, 1908							
121	Ha ve ma	(Hotwilla)	Heevi yma	H	80	M (31)	Hot
122	No ise (121-122 circled)	(Hotwilla)	Sikyängöysi #2	W	75	F	Hot
123	Nä se quap te wa	(Hotwilla)	Nasikwaptiwa	H	40	M (32)	Hot>Paaq 1912
124	Tu wy yow a nim	(Hotwilla)	Tawayawnöm	W	45	F	Hot>Paaq 1912
125	Nä ka	Adam (Died Nov. 16, 1908)	Na'qa (WLizLIG4)	S	16	M	
126	La pos mana	Effe(Hotwilla)	Leposmana	D	15	F	Hot>Paaq 1912
127	Se ca hy nim	Ethel	Sikyahayñöm	D	13	F	Hot>Paaq 1912
128	Tu e tus pa (123-128 circled)		Tuutuspa	Uncle of #123	80	M (33)	Hot>Paaq 1912
129	Ta las wy te wa		Talaswaytiwa	H	40	M (34)	Paaq
130	Ta wa nim se		Tawanömsi	W	40	F	Paaq
131	Ko ya ma se	Elizabeth	Qöyamöysi (WLizLIG4)	D	18	F	Paaq
132	Mak ti ho ya	Jefferson	Maqio	S	14	M	Paaq
133	Ko yong a yum ca	Hattie	Hattie (Qöyanyamqa)	D	12	F	Paaq
134	La ti hong a va		Leetayo	S	7	M	Paaq
135	Se ka ti ah	(Born March 1904)	Sikyatayo	S	4	M	Paaq
136	Nä se hi nim (129-136 bracketed)	-1906		D	2	F	Paaq
137	Ho ah te wa	(Hotwilla)	Tuvengyawma #2	H	21	M (35)	Hot
138	Tu wy un se	Ruth (Hotwilla)	Tuwayonsi	W	20	F	Hot
139	Ko ya wy se	(Born Fall 1906)	Qöyawaysi (WRabLIG4)	D	2	F	Hot
140	Sa hong i va (137-140 circled)	(Spring 1908) (Hotwilla)		S		M	Hot
141	Ta wang a yow a nim	(Hotwilla)	Tuwangyawnöm	Wid.	80	F (36)	Hot
142	Mo ka te wa (141-142 circled)	(Hotwilla)	Mokyaatiwa	B	83	M (37)	Hot
143	Pe chang a (143 bracketed)		Pitsangwa	Widr.	80	M (38)	
144	Nu vi un se	(Hotwilla)	Nuwayonsi	W	80	F	Hot
145	Ko yat pe la	(Hotwilla)	Qöyatpela	H	85	M (39)	Hot

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
146	(144-145 circled) Chua ma ne wa (146 circled)	Unknown	Hooletstiwa			M (40)	
147	Poling a yow ma	(Bacabi)	Polingawma	H	40	M (41)	Paaq
148	Bu hu mana		Puhumana	W	37	F	
149	Seca quap te wa	Emery	Sikyakwaptiwa	S	14	M	
150	Lansa	John	Lansa	S	12	M	
151	Ung woos e		S	S	8	M	
152	Gash warre	(Born Mar. 17, 1905)	S	S	3½	M	
153	Ka cheen vense	(Summer 1908)	D	D	2 mo.	F	
154	Tuk a pu (147 & 154 bracketed)	Micheal (at Bacabi)	Puhuyesva	S	17	M	Oray>Paaq 1912
155	Wick a wy a		Kuwanikwaya	F	70	M (42)	
156	Ta was wick e oma, or She wo wo		Tuwaswukiwma	S	20	M	
157	Sa cu e vi a		Sakwkywaya	H	40	M (43)	Paaq
158	Se hong se		Sihongsi	W	36	F	Paaq
159	Gash wy se	Grace	Kyarwaysi	D	17	F	Paaq
160	Pole wy te wa	Waldo (Oraibi)	Poliwaytiwa	S	14	M	
161	Pole ho e oma	Burton	Polihoyiwma	S	11	M	Paaq
162	Gash a yow a nim	Nina	D	D	9	F	Paaq
163	Tu veng a yowa nim	Avis	D	D	7	F	Paaq
164	Pole quap te wa	(Born Apr. 1904)	S	S	4½	M	Paaq
165	Tu va yumse	(Born June 1905)	D	D	3	F	Paaq
166	Lo ma warre	(Born 1908)	S	S	6 mo.	M	Paaq
167	Se ta la va ("F of #157") (157-167 bracketed)		Lomanakwsu	F	85	M (44)	Paaq
168	Tu wy es nim		Tuwayesnöm	Wid.	60	F (45)	Paaq
169	Na ü se (168-169 circled)		Naa'usitiwa	Uncle	90	M (46)	Paaq
170	Su cow ma		Suuqawma	H	88	M (47)	Paaq
171	Na se ma se (170-171 bracketed)		Nasimöysi	W	80	F	Paaq
172	Ta las ho e oma		Talashoyiwma	H	40	M (48)	
173	Se ca hong i nim		Sikyahongnöm	W	38	F	Paaq
174	Pole wis nim	May	Poliwisnöm	D	16	F	Paaq

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
175	Pole hong nim	Irene	Poli. . . (Irene)	D	11	F	Paac
176	Pole yow ma	Webster	Poliyawma	S	14	M	Paac
177	Ko my yow a nim			D	4	F	Paac
178	Tu va vō ma (172-178 bracketed)			S	1	M	Paac
179	Cale nym te wa		Kyelnoṁtiwa	H	37	M (49)	
180	Ta las noin se		Talasnōṁsi	W	33	F	
181	Yō te ma	Barney	Yotima	S	12	M	
182	Hōu woon ca	Alice	Tsoryesnōm	D	11	F	
183	Quo ma woon a		Tawangyawma #2	S	7	M	
184	Ba latz ka	Julius	Palatsqa	S	5	M	
185	Chu ki ma	(Born Spring 1905)	Tsuqa'yima	S	3½	M	
186	Tu wa kow long wa	(Born May 1907)	Tuwasi	S	1½	M	
187	Lo mi es va, or Ke wan o e ma	Jasper	Kuwanōiyiwa	H	35	M (50)	
188	Po chav o ma na	Clara	Patsavumana	W	20	F	
189	Se ca wy se	(Born Summer 1908)		D	3 mo.	F	
190	Pe cu sha, or Se cang i ne wa	Fred	Piqōsa	H	36	M (51)	
191	Quoch nym ka		Qōtsnōmqa	W	36	F	
192	Che mer ca		Tsimōyqa	S	12	M	
193	Ma vo ya	Aaron	Maavuyya	S	6	M	
194	Toop ke ma	(Born Mch. 14, 1905)	Tupki'yima (WPikLIG4)	S	3	M	
195	Ba hu e es nim	(Summer 1908)	Puhuyesnōm	D	3 mo.	F	
196	Tu va ho e oma		Tuvehoyiwa	H	42	M (52)	
197	Ke wana wis ne ma		Oomawu	W	30	F	
198	Ta nak a yum ca	Ada	Talasnōmqa	D	15	F	
199	Qua ma hong i va	Monroe	Qōmahongva	S	12	M	
200	Hōn quap nim	Ida		D	6	F	
201	Hōn yes te wa	(Born Apr. 13, 1905)		S	3	M	
202	Ga sa na	(Sept. 1907)		S	1	M	
203	Ke wan letz e oma, or Ko mi es va		Kuwanleetsiwa	H	36	M (53)	
204	Sala co	Laura	Sa'lako	W	30	F	
205	Pole unse	Winnie	Poli. . . (Winnie)	D	7	F	
206	Mong we (Owl)	(Born Apr. 17, 1905)		S	3	M	
207	Ko monga yum te wa	(Born Oct. 31, 1905)		S	3	M	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
208	Su ing wa		Söwungwya	H	60	M (54)	
209	Ho nopse		Honapsi	W	52	F	
210	Sack oin se	Effie	Sakwngönsi	D	18	F	
211	Ko ma wy nim	Lora	Qömayaynöm	D	14	F	
212	Se vense	Nancy	Sivensi	D	7	F	
Oct. 22, 1908							
213	Ko ya wis e oma, or Mootzka	Tommy	Motsqa	H	35	M (55)	
214	Shing oin se	Alice	Singönsi	W	30	F	
215	Ta wak che	Charley		S	9	M	
216	Ba ma nim	Daisy (Born Jan. 1903)	Paamöyñöm (WBgrL2G5)	D	5	F	
217	Nu wang a yow a nim	(Born Apr. 17, 1905)		D	3½	F	
218	Ta la we pe	(Spring 1907)		S	1½	M	
219	Ke wan i ne wa, or Pen te wa	Otto	Kuwannöyñiwa	H	21	M (56)	
220	Tu vä wy nim	Rhoda	Sakwhongqa	W	21	F	
221	Gash noi se			D	1	F	
222	Lo ma äs ne wa		Loma'asniwa	H	60	M (57)	
223	Se ca wy ho e ne ma		Sikyahöyñöm	W	58	F	
224	Talas va ma		Talasve'yma	H	45	M (58)	
225	Ponya mana	Iola	Pongyamana	W	37	F	
226	Ta wa wis ne ma		Tökyawuuti	M-I-L	78	F (59)	
227	Pon yi es te wa		Pongyayestiwa	H	40	M (60)	
228	Tawa män se		Tawamunsi	W	45	F	
229	Nu vong oin se	Vie	Nuvangönsi (WBflyLIG3)	D	20	F	
230	Yo ka ne ma	(Born Mch. 22, 1905)	Yokni'yma (WBflyLIG3)	S	3½	M	
231	Hu ming i nim	(Winter 1906)	Humingayñöm (WBflyLIG3)	D	2	F	
232	Hu me ho e newa		Humihöyñiwa	H	78	M (61)	
233	Quo ma hong anim		Qömahongnöm	W	75	F	
234	Se cong oin se	Mary S. Carl "(now Mrs. Daniel Boney, Owyhee, Nev.)"	Sikyangönsi (WRabLIG3)	M	27	F (62)	
235	(Born Spring 1908)			D	5 mo.	F	
236	Calhong ne wa		Kyelhongniwa	H	80	M (63)	
237	Ta wa ma se		Tuwamöysi	W	70	F	
238	Lo ma la o te wa		Lomalewtiwa	H	60	M (64)	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
239	Tu va hep nim		Tuvahepnöm	W	42	F	
240	Ba hu wunse	Madge		D	14	F	
241	Tu va letz nim	Nellie	Tuveletsnöm (WRabl2G4)	D	12	F	
242	Ma ki ah	Ross	Maqaya	S	10	M	
243	A wat woon a	Clay	Wunuwya	S	8	M	
244	Se wing a oi nim		Siwingöynöm	D	6	F	
245	Ke wan ven e oma		Kuwanveniwima	H	55	M (65)	
246	Quoch noi se		Qötsngöysi	W	40	F	
247	Quane	Horace	Horace (Kwaani)	S	15	M	
248	Sä hu	Dewitt	Sahö (WPCKL1G4)	S	10	M	
249	Quo ma quap te wa	(Born June 1, 1904)	Qömakwaptiwa (WPCKL1G4)	S	4	M	
250	Sac win na	(Deceased)	Sakwunu	F-I-L	80	M (66)	
251	Ta las noin te wa		Talasangöitiwa	Uncle-I-L	85	M (67)	
252	Tu vä yow ma		Tuveyawma	H	50	M (68)	
253	Ma sa ho e nim		Masahoyñöm	W	42	F	
254	Nu va nim se	Minnie "(Canton S.D)"	Nuvanömsi (WMCL2G6)	D	13	F	
255	Quoch quap te wa			S	7	M	
256	Tu pä va		Tuupeva (WMCL2G6)	D	5	F	
257	Yo yo letz nim			D	2	F	
258	Ta wang oi te wa	Charley(Moencopi)	Talawipi	H	22	M (69)	Münqapi
259	Ta la hon ca	Stella (Moencopi)	Talahongqa	W	20	F	Münqapi
260	Loma ya va (258-260 bracketed)	(Born Sept. 1908) (Moencopi)		S	1 mo.	M	Münqapi
261	Koyi yow a nim, or So we		Sowiwuuti	Wid. M	90	F (70)	
262	Ba ca be		Paaqavi #1	Wid. D	65	F	
263	Ba nym te wa		Paanömtiwa	H	35	M (71)	
264	Ta la vense		Talavensi	W	45	F	
265	Tu veng a yum se	Margaret	Tuvengyamqa	D	20	F	
266	Nä hu ya	George	Ngahuwya	S	12	M	
267	Ta wang a yumse			D	5	F	
268	Qua ma ho e oma		Qömawuhiwma	H	65	M (72)	
269	Quo ma hon ka		Qömahongqa	W	57	F	
270	Ho e oma	Louis	Honnömtiwa	S	18	M	
271	Quo yong oi nim	Lily	Qöyängöynöm	D	12	F	
272	Lo ma ka ro, or Ba hu ho e ma	Earl	Puhuhoyiwma	S	22	M	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
273	Ke wan ven te wa	John	Kuwanventiwa	H	36	M (73)	
274	Se wing a yow ne ma	Alice	Siwingyawnöm	W	25	F	
275	Na ween na		Nawini' yma	B	60	M (74)	
276	Nim pse		Qötsnömsi	Z	65	F (75)	
277	Si canga cow a yow a nim	Minnie	Sikyanyawnöm (WLzL2G5)	GD of 27622		F	
278	Quach e	Gilbert	Kwaatsi	GS of 27616		M	
279	Gas hong ne ma	Nora	Kyarhongnöm	Wid. of Muuna	22	F (76)	
280	Mung we (Owl)	(Born Dec. 1, 1906)	Mongwu (WWCL2G6)	S		M	
281	Ma sa letz nim	(Born Summer 1908)		D	3 mo.	F	
282	Shing oi she		Singöysi	Wid.	80	F (77)	
283	Ko ya hong ne ma		Qöyahongnöm	(Wid.)M	70	F (78)	
284	Gas va ma, or Ho nannie	George	Kyarve' yma	GS	19	M	
285	Hu me hon ka	Dora	Humihongqa	D	18	F	
286	Ta wa hon ca	Tilly "(child of Totchee)"	Tawahongqa	GD	12	F	
287	Ta nak hong ne wa	(Canton S.D.)	Tangaqhongniwa	S	40	M	
288	Sac que ma sa		Sakwmasa	H	75	M (79)	
289	Na qua hon ca		Nakwahongqa	W	65	F	
290	Se ca wy te wa	Daniel	Sikyawaytiwa	S	22	M	
291	Na se to e ne wa		Nasitöyniwa	H	38	M (80)	
292	Ta las y es nim		Talasyesnöm	W	34	F (81)	
293	Nap un se	Lily "(Pawiki's child)"	Napyonsi (WMHKLIG4)	D	12	F	
294	Se ho e nim	"(Pawiki's child)"-1904	Sihoynöm (WMHKLIG4)	D	4	F	
295	So ya	(Born Spring 1907)		S	1½	M	
296	Se we nym te wa		Siwinömtiwa	H	50	M (82)	
297	Sac hong se		Sakwhongsi	W	45	F	
298	Se leno	Robt.	Sileena	S	23	M	
299	Hu me ma nim	Ada	Humingöynöm	D	21	F	
300	Ba nymka	Etta	Paanömqa	D	19	F	
301	Hu ming a yumse	Lizzie		D	12	F	
302	Nu va wy se	Essie	Nuwayysi	D	8	F	
303	Ta ki yong a	Milo	Milo (WMHKLIG4)	S	6	M	
304	Ba wy te wa			S	4	M	
305	Oon va			S	2	M	
306	Jos ho e ne ma		Tsorhoynöm	Wid.	50	F (83)	
307	Pa cong va e ma	Chas Addison	Pööqangw	S	23	M	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
308	Loma ca che	Amos		S	14	M	
309	Se hav e ma	Arthur	Puhukwaptiwa	H	19	M (84)	
310	Quo ma wyse	Dell	Qomawaysi	W	20	F	
311	Tewa quap te wa	(Chief)	Tawakwaptiwa	H	38	M (85)	
312	Na sing oin she	Lizzie	Nasingönsi	W	36	F	
313	Hu meen qui ma		Huminkwa yma	H	45	M (86)	
314	Na wis u wa		Nawisowa	W	45	F	
315	Tu va wy nim	Irene	Tuveyaynöm	D	17	F	
316	Pole woon ca	Edna	Poliwunqa	D	13	F	
317	Pole nym ca	Barbara	Polinönqa #1	D	9	F	
318	Pole ma nim			D	6	F	
319	Honan ho e nim		Honanhöynöm (Lucy)	D	4	F	
320	Polöp quo e ma	(Winter 1907)	Polipqö yma	S	2	M	
321	Saki es te wa		Sikyayestiwa	H	42	M (87)	
322	Ta wang a yowa nim		Tawangyawnöm	W	40	F	
323	Po se o noin se	Blanch	Posiwingönsi	D	16	F	
324	He hequis pe	Victor (1894)	Hihikwispi	S	14	M	
325	How al pi		Hawalpa	S	10	M	
326	Sack hong ne wa	Robert	Sakwhongva #2	S	6	M	
327	Ba cop co leh	(Born Sept. 13, 1904)		S	4	M	
328	Se un te wa	(Born Sept. 13, 1904)		S	4	M	
329	Ta nak a yes nim	(Born Feb. 20, 1908)		D	8 mo.	F	
330	Talas quap te wa		Talaskwaptiwa	H	70	M (88)	
331	Pon ya nymse		Pongyanömsi	W	70	F	
332	Tavo	Bert Fredericks	Sakwwaytiwa #2	Neph.	36	M	
333	Sa quapa		Sakwapu	W	38	F	
334	Lo ma nym te wa		Lomanömtiwa	H	42	M (89)	
335	Poling a yowma	Gladys		D	10	F	
336	Pole hong ne wa	Max	Polihongniwa (WMCLIG5)	S	7	M	
337	Pu ma sa te		Pumasati (WMCLIG5)	S	1	M	
Oct. 29, 1908							
338	Na se hong i va		Nasihongva	H	34	M (90)	
339	Nu va mana	(Deceased)	Nuwanana #1	W	32	F	
340	Deo nä ve	(Bacabi)	Tingavi (WGrSLIG4)	S	7	M	Paacq
341	Ta ha a ma	(Bacabi)	Taaha'a (WGrSLIG4)	S	5	M	Paacq

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
342	Na ná eh	(Born 1905) (Bacabi)	Nanamwu (WGrSLIG4)	S	3	M	Paaq
343	Gas a yum ca	(Spring 1908) (Bacabi)	Kyaryamqa	D	6 mo.	F	Paaq
344	Tu va wy te wa		Tuviewaytiwa	F-I-L	70	M (91)	
345	Na ming ha (340-345 bracketed. Children all at Bacabi)	Sidney (Bacabi)	Nasiyamiwa	S of 344	13	M	Paaq
346	Ta las yum te wa or Na qua hong i va		Talasyamiwa	B	37	M (92)	
347	Chua hong i nim	G.	Tsu' hongnöm	Wid.	31	F (93)	
348	Num ne	Kate	Nuvangaynöm (WRabLIG4)	D	13	Blank	
349	Tala ven ca	Nora		D	7	Blank	
350	Moo ya weh		Mungyawu 'u (WRabLIG4)	S		Blank	
351	Ta las noi se	(Born Sept. 1906)		D	2	Blank	
352	Tu va nym te wa		Tuvenömtiwa	H	48	-94	
353	A hi eh		Hahay'i	W	45	Blank	
354	Na moos te wa	Ira	Puhwaytiwa #1	S	19	Blank	
355	Chu ka	Don	Talaysva (WSunLIG4)	S	17	Blank	
356	Na ling se	Perry		S	11	Blank	
357	Pon ya wynim	Hilda	Pongyawaynöm (WSunLIG4)	D	5	Blank	
358	Tu wy yow a nim	(Born July 1907)	Tuwayawnöm (WSunLIG4)	D	1	Blank	
359	Ke wan wis e oma or Ho nic ne		Homikni	F	70	-95	
360	Na qui ma		Nakwa'yma	S	38	Blank	
361	Tu va mā nim	Gladys	Tuvamöynöm	M	23	-96	
362	Se we yum ca	(Born May 19, 1906)		D	2½	Blank	
363	Ta nak yes te wa		Tangaqyestiwa	H	80	M (97)	
364	Jo ro werre		Tsorowuuti	W	75	F	
365	Se ma na		Simana (WPikLIG4)	GD	12	F	
366	Ko my yow te wa, or To chee		Qömayawtiwa	H	35	M (98)	
367	La ho e nim	Bessie	Leehoynöm	W	22	F	
368	Ta wy yum ca			D	1	F	
369	Sa chong ne wa		Sakwhongniwa	H	27	M (99)	
370	Pole hō ya		Polihongnöm	W	27	F	
371	Ba hu wy nim	(Born Oct. 4, 1906)		D	2	F	
372	Loma hong i va		Lomahongya	Bach.	70	M (100)	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
373	Se ma se		Simöysi	Wid.	75	F (101)	
374	Sa que yum te wa		Sakwyantiwa	S	40	M	
375	Quo ma ho e ne wa		Qömahoyniwa	H	85	M (102)	
376	Ko yi es nim		Qöyayesnöm	W	80	F	
377	Na sing a yum te wa		Nasingyantiwa	H	35	M (103)	
378	Ma sa ma se		Masamöysi	W	35	F	
379	Ki quong wa	Myron	Polikwaptiwa	S	14	M	
380	Ho ma se	Sadie	Hoomöysi (WPrtL1G4)	D	12	F	
381	Ho quap min	Rose	Hookwapnöm (WPrtL1G4)	D	9	F	
382	Hön mana	Mina	Honmana #2 (Mina)	D	6	F	
383	Ta las o e nim		Clara	D	2	F	
384	Se we hong se	(Spring 1908)		D	6 mo.	F	
385	Hu me nim se		Huminömsi	Wid.	78	F (104)	
386	Na se letz nim		Nasiletsnöm	Wid.	78	F (105)	
387	Se ki um ka		Sikyayamqa	Wid.	76	F (106)	
388	Ma sa hong i va		Masahongva	H	50	M (107)	
389	Sole mana		Solimana	W	50	F	
390	Wa wy min		Wawaynöm	D	9	F	
391	Na non ka	Edward [C of Talasngöysi]	Naananka	S	24	M	
392	Gas ma nim	Sadie [C of Talasngöysi]	Kyarmöynöm	D	20	F	
393	Se we hong a nim	Reta [C of Talasngöysi]	Siwihongnöm	D	13	F	
394	Gash hong se	Lottie [C of Talasngöysi]	[Lottie]	D	11	F	
395	Lo ma yes va		Lomayesva #1	H	58	M (108)	
396	Hu mi ma nim		Humimöynöm	W	56	F	
397	Ho e oma	Adolph	Hooyiwma (WPrtL2G4)	S	21	M	
398	Ko ya va ma	De Forest	Qöyave'yma (WPrtL2G4)	S	10	M	
399	La ti hong nim	Lulu	Letayhongnöm	D	12	F	
400	Pa vin mana	Rachel		D	11	F	
401	Ke wan hep te wa or Ba hu wis e oma	Edwin	Kuwanheptiwa	H	26	M (109)	
402	Seca ma nim	Ruth	Sikyamöynöm	W	24	F	
403	Ko yong va ma	(Winter 1908)		S	6 mo.	M	
404	Ko ya nym ka		Qöyanömqa	Wid.	80	F (110)	
405	Tu va yum te wa		Tuveyantiwa	H	55	M (111)	
406	Se we hon ka		Siwihongqa	W	50	F	
407	Pon ya nym ca	Jennie	Pongyanömqa	D	16	F	
408	Ta ho	Leonard	Taaho	S	12	M	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
409	Pon yi yowa nim	Esther	Pongyayawñom	D	8	F	
410	Se ca ma ne wa		Sikyamöyñiwa	H	65	M (112)	
411	Hön letz nim		Honletsñom	W	63	F	
412	Oitema	Sam "(Hoopa Calif.)"	Ngöyti'yma	S	23	M	
413	Kewan wy te wa		Kuwanwaytiwa	H	60	M (113)	
414	Gas nim ka		Kyamömqa	W	55	F	
415	Hön yes va	Pierce	Qömawayma	S	20	M	
416	Su ru ho ya	Jim	Susuruwya	S	14	M	
417	Sac ma se	Bessie	Sakwngöysi	D	25	F	
418	Quo ma nym te wa		Qömanömtiwa	H	50	M (114)	
419	Ka le ma se		Kyelmöysi	W	45	F	
420	Te wa mana	Louise	Tawamana	D	16	F	
421	U u wy se	Sarah	Yoywaysi	D	7	F	
422	Ho nan oise	(May 26, 1906)	Honanngöysi (WRabL1G4)	D	2	F	
423	Se u e ma	(Deceased) (July 29, 1908)		D	3 mo.	F	
424	Pe tu yah	Otto	Lomavitu	S	12	M	
425	Shing oi te wa		Singöytiwa	H	45	M (115)	
426	Ko my yow a nim		Ismana	W	42	F	
427	Tu vā ma se	Mattie	Tuvengöysi	D	18	F	
428	Ho ti ma	Mark		S	12	M	
429	Quoeh noi se	Hilda	Qötsngaysi	D	9	F	
430	Gash hon ka	(Oct. 26, 1904)	Kyarhongqa	D	4	F	
431	Gash ma nim	(Jan. 21, 1906)	Kyarngayñom	D	2½	F	
432	Quoeh hong ne wa	(Aug. 31, 1908)		S	1 mo.	M	
433	Tu wa ho e ne wa		Tuwahoyñiwa	H	80	M (116)	
434	Pon ya wen ka		Pongyawunqa	W	80	F	
435	Ta las ho e nim "(Nase to e newa's child)"	Eva [D of Siwinömqa]	Talashayñom (WRabL3G3)	GD	4	F	
436	Ha li ve (Nase to e newa's child)	[S of Siwinömqa]	Halayvi (WRabL3G3)	GS	8	M	
437	Pu cha "(Pole esva's son)"	Albert [S of Kyelyesñom]	Nakwakuyva	GS	16	M	
438	Ta la wy te wa or Chu ho e ne wa	Carl	Talawaytiwa	H	26	M (117)	
439	Karo mana	Margaret	Kyaaromana	W	23	F	
440	Tu wy yes nim	(Born 1904)	Tawayesñom (WMHKL1G6)	D	4	F	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
441	Mu ya weh	(Born Oct. 6, 1906)	Muuyaw (WMHKL1G6)	S	2	M	
442	Sõn wy mana	(Born Oct. 28, 1908)		D	1 da.	F	
443	Me se nym ca		Mõsinõnqca	M	65	F (118)	
444	Ke ope	Harry	Kiwpi	S	22	M	
445	Pole es te wa		Polyestiwa	H	35	M (119)	
446	Ke wan may nim		Kuwannõynõm	W	30	F	
447	De ne be	Luther	Humingyamiwa	S	17	M	
448	Ha ma na	Herbert	Hamana	S	13	M	
449	Tu va hong i va	King	Tuvehongva	S	10	M	
450	Bo se ovensè	(Dec. 1903)		D	5	F	
451	Ha put e wa	(Aug. 1908)		S	2 mo.	M	
452	Ko yi ep te wa		Qõyayepitiwa	F	75	M (120)	
453	Ta las mana	Cora	Talasma	D	16	F	
454	Na se wy te wa		Nasiwayitiwa	H	40	M (121)	
455	Ta wa woon ca		Tawawunqca	W	28	F	
456	Hõn cu cu	Ray	Honkuku	S	12	M	
457	Ba hu ven ca	Virginia		D	9	F	
458	A wat hi te wa		Awathayitiwa (WMCL2G5)	S	6	M	
459	Ba hu hong si	(Jan. 12, 1905)		D	3½	F	
460	Ta la hong i va	(Fall 1907)		S	1	M	
461	Quo yong i ne wa		Qõyangayniwa	H	70	M (122)	
462	Ta nak woon ca		Tangaqunqca	W	75	F	
463	Ma sa wis te wa		Masawisiwa	H	34	M (123)	
464	Nuva hon ca		Nuvahongqca	W	36	F	
465	Tu wy yum ca	Archie	Ye-i	S	14	M	
466	De ce	Milly	Tuwayamqca	D	12	F	
467		(Born Dec. 15, 1906)		S	2	M	
468	Mo te ma			S	1	M	
469	Hu me letz te wa		Humiletitiwa	H	39	M (124)	
470	Se cal etz nim		Sikyaletsnõm	W	34	F	
471	Se wip warre	Clyde	Su'epya (WGrsl1G4)	S	12	M	
472	Se wing a yumte wa	Luke	Siwingyamiwa	S	7	M	
473	Ma a lo			S	6	M	
474	Na se un se	(Born Winter 1907)		D	1½	F	
475	Ta nak ho e oma	(Deceased)	Tangaqhoiyiwa	F of #470	80	M (125)	
476	Ke wanhong i va		Kuwanhongva	H	52	M (126)	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
477	Ke wan wy nim		Kuwanwaynöm	W	48	F	
478	Hu me mā se	Esther	Humimöysi	D	18	F	
479	Yo yo wy te wa	Richard	Yoywaytiwa	S	15	M	
480	Yo e ven te wa	Washington	Yoyventiwa (WPKKLIG4)	S	12	M	
481	Co mi es te wa		Qömayestiwa	H	65	M (127)	
482	Ta las hon ca		Mooho	W	55	F	
483	Coch wy te wa	Hugh	Qötswaytiwa	S	14	M	
484	Dep hong i va	Raymond	Teeve	S	9	M	
485	Bo se yes va	John	Posiwyesva	H	23	M (128)	
486	Nase hong i nim	Tressie	Nasihongnöm	W	21	F	
487	Ta wa cu eva	John Sherman (Born Spring 1908)		S	6 mo.	M	
488	Na hu te wa	Roland	Ngahutiwa	Bach.	24	M (129)	
489	Ma sa hong se	Nannie	Masahongsi	Wid.	27	F (130)	
490	Hön hong i va	Bruce		S	5	M	
491	Chu hong se	Ella (Summer 1903)	Tsu'hongsi (WMHKLIG5)	D	5	F	
492	Hon win se	(Deceased) (May 12, 1905)		D	3	F	
493	Se yow ma		Siyawma	H	34	M (131)	
494	Tu va mana		Tuvemana	W	35	F	
495	Ho te wa	Ralph	Hootiwa	S	18	M	
496	Bo se o ma na	Jessie	Poosiwmana	D	16	F	
497	Na sing oise	Agnes		D	14	F	
498	Quoch ma sa	Scott	Qötsmasa	S	11	M	
499	Yo yo hong nim	(June 6, 1904)		D	4	F	
500	Bo se oing noise			D	2	F	
501	Cüek te wa	(Deceased)	Kuktiwa	Widr.		M (132)	
502	Sa que nim te wa		Sakwnömüwa	H	38	M (133)	
503	Ke wan yow a nim		Kuwanwaynöm	W	33	F	
504	Hu me wy te wa	Homer	Nakawahongniwa	S	18	M	
505	Ko ya quap te wa	Hector	Qöyawkwaptiwa (WMHKLIG5)	S	13	M	
506	Hu me letz nim	(Spring 1907)		D	1½	F	
507	Tu va letz te wa or Koya nym te wa	Johnson	Tuwaletsiwa	H	32	M (134)	
508	Ke wan yes nim	Nellie	Kuwanyesnöm	W	30	F	
509	Hu me e yeh	Fred	Ep'e'tavi (WMHKLIG5)	S	9	M	
510	Ho vi ah	(Feb. 1907)	Ho'yvaya (WMHKLIG5)	S	1½	M	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
511	Sequi		Talashongiwa	H	32	M (135)	
512	Se quap ne ma	Ruth	Siikwapnöm	W	32	F	
513	Ta las nym te wa		Talasnömfiwa	H	70	M (136)	
514	Ta nak a un se		Yonsi	W	58	F	
515	Se eta	Homer	Si'ya (WPatLIG4)	S	12	M	
516	Se we esnim	Martha	Siwiesnöm (WPatLIG4)	D	10	F	
517	Cal hon ka	Amy	Amy (WPatLIG4)	D	8	F	
518	Chua ho ya	Frank Jenkins	Kuwangöyitiwa	H	32	M (137)	
519	Se wing oise	Laura	Sowingöysi	W	26	F	
520	Pa ving hong i nim	Cecilia (June 2, 1905)		D	3	F	
521	Yo e ti yah	Roosevelt (Aug. 5, 1907)		S	1	M	
522	Hu me ven te wa or Quoinwentewa	Coin	Humiventiwa	H	34	M (138)	
523	Hu me ho e nim	Nellie	Humihoyñöm	W	35	F	
524	Ke nym ca	Mary (Jan. 1903)		D	5½	F	
525	See wis a	Willie (Apr. 1906)	[Willie Coin]	S	2	M	
526	Pawi ki, or Lo ma wy te wa	Sam	Paawikiya	H	36	M (139)	
527	Se ca ven ca	Pearl		W	25	F	
528	Te wa quap te wa	(Feb. 20, 1905)	Sikyavenda	S	3	M	
529	Pe va se mana			D		F	
530	Lo ma yo yow ma		Lomavuyayawma	H	68	M (140)	
531	Cale yow a nim		Kyelyawnöm	W	60	F	
532	Se we quap te wa	Seba James	Siwikwaptiwa	S	22	M	
533	Hik ne ma	Claude	Tawanömfiwa	S	17	M	
534	Lo ma co	Quincey	Quincey James [Lomakol]	S	14	M	
535	Quo ma wy te wa	Brown		S	7	M	
536	Se ki unse	(Jan. 30, 1906)	Sikyayonsi (WRabL3G3)	D	2½	F	
537	Ma sa quap te wa	Herman	Masakwaptiwa (Herman)	H	22	M (141)	
538	Ta las wy nim	Florence	Talawaynöm	W	18	F	
539	Quoch wo e onna	(Spring 1907)		S	1½	M	
540	Na qui es te wa	(?)	Nakwayestiwa	H	46	M (142)	
541	Quo ya wy nim		Qöyawaynöm	W	42	F	
542	So hu	Oscar		S	10	M	
543	Ma sa va ma		Qöyahongniwa	H	57	M (143)	
544	Ka a mana		Qa'omana	W	55	F	
545	Coch mot e nim	Mina	Tsormgaynöm	D	30	F	

TABLE 12.1—(Continued)

No.	Indian Name (+ orig. notes)	English Name (+ orig. notes) [+ added notes]	Identification	Rel.	Age	Sex	Post-1909 indication
546	Coach qu e va or Wis e oma		Qötskuyva	H	20	M (144)	
547	Se unse		Siyonsi	W	20	F	
548	Lo ma een viah	William (Spring 1907)		S	1½	M	
549	Quo ya wy ma		Qöwayma	H	42	M (145)	
550	Se ven ca		Sivenqa	W	44	F	
551	Po ling i se	Bessie	Eliz (WMCL3G5)	D	16	F	
552	Su ho e oma	Homer	Homer (WMCL3G5)	S	12	M	
553	Ke wy ma	Matthew	Matthew (WMCL3G5)	S	8	M	
554	Pole yum te wa		Alfred (WMCL3G5)	S	6	M	
555	Ma sa ma nim	(Spring 1907)	Lydia (WMCL3G5)	D	1	F	
556	Tuwa ho e oma or Motoma	Chas Fredericks	Tuwahoyima	H	30	M (146)	
557	Tu veng a yum se	Anna	Tuvengyamsi (Anna)	W	22	F	
558	Hön i newa	(Feb. 18, 1905)	Oswald (WMCL3G6)	S	3½	M	
559	Lo ma quap ne ma	(Spring 1907)		S	1½	M	
560	Nä se te ma		Nasitima	H	31	M (147)	
561	Gas wy nim		Kyarwaynöm	W	23	Blank	
562	A wat hong i va	(Nov. 14, 1905)	Awta (Victor)	S	3	Blank	
563	Su sav ah	(Spring 1908)		S	6 mo.	Blank	
564	Ma sa to e ne wa	[B of #565]	Masatöyniwa	Hsic	80	M (148)	
565	Ko yong a se	[Z of #564]	Qöyangöysi	Wsic	76	F	

<sup>1</sup> Bracketed groups mostly indicate those who removed to Paaqavi in 1909; circled groups mostly indicate those who returned to Hotvela in 1909, or who were “unsettled” before leaving Orayvi. Inferentially, brackets and circles added 1909–1910.

For Na’qa (WLizL1G4), Leposmana, and Sikyahaynöm (#s 125, 126, and 127), the census notes that “Tu va yestewa [Tuveyestiwa] of Moencopi” is F, and that they were adopted by Nasikwaptiwa (#123).

For Sikyangaynöm (WLizL2G5) and Kwaatsi (#s 277 and 278), the census indicates “Shing oi te wa’s [Singöyitiwa] child?”.

For Tuvamöynöm (#361), the census indicates “Wife of Frank Masa quap tewa of She mo po vi; Frank Masakwaptiwa was actually from Supawlavvi.

For Sakwängöysi (#417), the census indicates “Four children of Bessie and Pole hong i va allotted at Moencopi”.

#146 Chua ma ne wa (whom I identify as Hooletstiwa) provides one of the more involved examples of associations used to identify individuals throughout the censuses, and may serve as useful illustration of the process of identification. This name corresponds with Tsu’möyniwa as listed in Generation 3 of Leslie White’s Bear clan Lineage 1 (see fig. 6.8), the S of Humitwunsi and B of Tawakwaptiwa. But the name Tsu’möyniwa does not appear anywhere in Titiev’s census, which is puzzling if he was Tawakwaptiwa’s brother. I thus reject White’s record in this regard. Tawakwaptiwa (Titiev, n.d.a: Household C 35–38) indicates Hooletstiwa’s actual mother was the EZ of Nasiletsnöm, who raised him. A Chu ow ye yah (aged 8) is listed on M1, in a Bear clan household, indeed headed by Tawakwaptiwa’s MZ Pongyanömsi (who also raised Tawakwaptiwa after his mother Humitwunsi’s passing). But M2 lists Hoo litch te wah (also aged 8), as S of Kuwanwikyaya and Tuwewunqa. Tuwewunqa was Nasiletsnöm’s EZ. Tuwewunqa’s marriage to Kuwanwikyaya (listed on M1) is not recorded by Titiev. Tuwewunqa’s age on M2 is listed as 46, the same as Nasiletsnöm’s age (shown on M1). It seems likely Tawakwaptiwa’s

TABLE 12.1—(Continued)

reference to Nasiletsnöm's EZ means Tuvewunqa. However, White's record of these 2 as also the Zs of Tawanömq (M of Loololma, Sakwhongiwna et al) seems doubtful; Loololma is listed on M1 as aged 65, Sakwhongiwna also as 65 (though he was probably older). So it seems unlikely Nasiletsnöm, ca 20 years their junior, would be their MZ. Voth (Dorsey and Voth, 1901: 13) indicates Honammana (aka Nasiletsnöm) was a "cousin" of Loololma and Sakwhongiwna. On the 1900 Orayvi census, Ho letz tewa is listed as the child of Nasiletsnöm; there is no listing of a name that corresponds with Tsu'möyniwa, and by this point Kuwanwikvaya is listed as living in his Z's household (presumably after the death of Tuvewunqa). The listing of Hooletstiwa with Nasiletsnöm thus corresponds with Tawakwapiwa's account of her rearing him (as recorded by Titiev).

On the 1908 Orayvi census, there is no listing of a name corresponding directly with Hooletstiwa. Chua ma ne wa was evidently (from the sequence of households) living next door but one to Kuwanwikvaya, and the name is very similar to that recorded on M2 as S of Kuwanwikvaya and Tuvewunqa (who was evidently deceased before 1900): both names begin with Tsu', "rattlesnake"—the 1892 version appears to be the diminutive Tsu'wya ("little rattlesnake"). Chua ma ne wa thus appears to be the son or step-son of Kuwanwikvaya (#153 on the 1908 census). Sandwiched between these two in the sequence of the 1908 census appears the household of Puhumana (#148), Kuwanwikvaya's D, who is thus probably also Tsu'möyniwa's step-Z.

Putting all these records together, I thus infer that Hooletstiwa and Tsu'möyniwa are one and the same individual. His F or step-F was Kuwanwikvaya, his M was Tuvewunqa, and he was reared by her Z Nasiletsnöm after Tuvewunqa's passing.

TABLE 12.2  
**Census of the Moqui Indians of Hotivella, October 5-29, 1908<sup>1</sup>**

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
1	Talas wong ne ma		Talasangwiniwa	H	80	M (1)
2	Qu ave		Kwaavi	W	75	F
4	Quoma letz te wa		Qömaletsiwa	H	45	M (2)
5	Tu vä es nim		Tuveysnöm	W	45	F
6	Hu meen a yum ka	Flo		D	14	F
7	Chu a hong i va		Pongyayawma	S	9	M
8	Name refused			S	3	M
9					Inf.	
10	Na qua letz te wa		Nakwaletsiwa	H; Fof #5	70	M (3)
11	Quo ya hong se		Qöyahongsi	W	65	F
12	Ke wan yum te wa		Kuwanyamiwa	Widr.	58	M (4)
13	Lo ma wy ema	Ralph	Tawangyawma #1	S	15	M
14	Masa nim ca	Vera	Masanömqa	D	12	F
15	Se ca wy nim		Sikyawaynöm (WPKLIG4)	D	3	F
16	Bahu pa ema			S	1 day	M
17	Ta lang is se	Daniel Joseph Schirmer	Talangöysi	M-I-L	80	F (5)
18	Sa que yes i va, or Ni yow te wa		Sakwyesva	H	40	M (6)
19	Ta las yum ca		Talasyamqa	W	35	F
20	La la o ka			S	7	M
21	Ta wy e nim			D	3½	F
22	Qua ma ven e oma	(Albino)	[Qömaveniwa]		60	M (7)
23	Lo ma num quisa		Lomanangkwwusa	H	70	M (8)
24	Ko ya weh		Qöyavi	W	65	F
25	Ta las hong newa		Talashongniwa	H	40	M (9)
26	Se hy nim		Sihaynöm	W	45	F
27	Tu wy es va	Rinker	Tuwayesva	S	12	M
28	Tu wy es nim	Helen	Tuwawisnöm	D	10	F
29	Tu va letz te wa, or Ke hoya		Tuwaletsiwa	H	27	M (10)
30	Pong ya oa se	Virlie	Pongyangöysi	W	22	F
31	Child				1	
32	Ko ya hong i va		Qöyahongva	H	65	M (11)
33	Sön wy se		Sonwaysi	W	65	F
34	Tu wa woon ca	Nina	Tuwawunqa	D	22	F
35	Tu wa hong i nim		Tuwahongnöm	D (G Wid.)	30	F (12)
36	Ko cha va ma		Masayestiwa (Qötsave'yma)	GS	9	M

TABLE 12.2—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
37	Baba ho ya	[Kenneth]	Kwaave'yma (WRabLIG4)	S	5	M
38	Na sing oi enim		Qomakwapnöm?	D	2	F
39	Cu e wis a		Qöywisa	H	80	M (13)
40	No i ase		Ngaysi	W	75	F
41	Kutch nä eva		Qötsngöyva	Step-S	45	M (14)
42	Qua nim se	Belle	Kwaanömsi	D of #41	18	F
43	Pole ven tewa		Poliventiwa	H	45	M (15)
44	Quo ya nim se		Qöyanömsi	W	40	F
45	Hu me hon ca	Frieda	Humiwunqa (WPrLIG4)	D	15	F
46	Rhä na		Raana (WPrLIG4)	S	6	M
47	Girl			D	4	F
48	Boy			S	2	M
49	Sa que yum ca		Sakwyamqa	Wid.	80	F (16)
50	Chua mana	Florence	Tsu' mana #2	D	13	F
51	Koach yowma		Qötsyawma	H	65	M (17)
52	Nu vi yes nim		Nuwayesnöm	W	60	F
53	Bahu hong i va, or Hy e oma		Puhuhongva	S	16	M
54	Se ki untewa		Sikyayamtiwa (WSndLIG5)	S	14	M
55	Cu na ho ya			S	10	M
56	Quama nim tewa	Lester	Kwaanömtiwa	S	12	M
57	Lo lo mi ho ya		Lolma (WSndLIG5)	S	9	M
58	Kewan su ru		Kuwansuru (WSndLIG5)	S	6	M
59	Secang a yum se			D	4	F
60	Quoch venca		Qötsvenqa	M-I-L	80	F (18)
61	Ta las wy nim		Talasangynöm	Wid.	40	F (19)
62	Sach ho e oma, or Tu va moi sa		Sakwhoyiwma	H	40	M (20)
63	Kä ro		Kyaaro #1	W	35	F
64	Se ki yow ma	Frank	Sikyayawma	S	18	M
65	Nu tu ma	Allen	Nuutumya	S	13	M
66	Pole ven ca	Della	Polivenciqa	D	9	F
67	Chos nim ca			D	5	F
68	Lo mong noi te wa		Lomangöytiwa	H	50	M (21)
69	Nu vi yum ca		Nuwayamqa	W	70	F
70	Ba hu se ma	William	Paahongva	S	16	M
71	Quoch hong a va		Qötschongva	H	35	M (22)

TABLE 12.2.—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
72	Tu vu nim ca		Tövönömqa	W	35	F
73	Tewa o e oma		Tawahoyiwma (WLizL3G4)	S	4	M
74	Loma yow ma		Lomayawma	H	70	M (23)
75	Quo ya manim		Qöyamöynöm	W	70	F
76	Cu dut wa	Theodore	Polimöyniwa	S	18	M
77	Na qua hon a nim	Phoebe	Nakwahongnöm	D	14	F
78	Tu va ho e ma		Tuvehongiwma	H	35	M (24)
79	Ho nim ka		Honnömqa	W	35	F
80	Chu a nim te wa	(Born Dec. 5, 1903)		S	5	M
81	Tu va quap te wa	(Born Jan. 30, 1906)		S	2½	M
82	Gas noi te wa		Kyaryngöytiwa	H	45	M (25)
83	Ba hu ma nim		Puhumöynöm	W	40	F (26)
84	Ba ca be, or Ta nak yes nim <sup>2</sup>	Lydia	Paaqavi #2	D	13	F
85	Hong o nim	Harriet	Talawunsi	D	9	F
86	Ta la woon se			D	7	F
		(Born Spring 1907)		D	1½	F
87	Ko ya ho e ma, or Qui es va		Qöyahoyiwma #1	H	40	M (27)
88	Quoch hong se		Qötshongsi	W	35	F
89	Poling i nim			D	8	F
90	Nu ha ve ma		Ngahu (WPikL1G5)	S	5	M
91	Qua ma warre			S	3	M
92	Qua ma hong se			S	1½	M
93	Se ca quap nim		Sikyakwapnöm	Wid.	75	F (28)
94	E sha	Roy	Tawahongva	S	12	M
95	Quoch hy nim		Qötshaynöm	Wid.	75	F (29)
96	Pole es va		Polyesva	F	45	M (30)
97	Se we ma nim	Ramona	Siwimöynöm	D	12	F
98	Hu me es te wa		Humiyesiwa	F	40	M (31)
99	Tu wy ne	Andrew	Qötsvuhiwma	S	13	M
100	Na sing a yum ca	Eunice		D	11	F
101	Ta wam a sa ema		Tawamsa 'yma	F	70	M (32)
102	Na quang oi se	Lula		D	16	F
103	Tanak a ven ca	Sarah	Tangaqvenqa	D	12	F
104	Loma hong i ve		Lomahongvi	H	70	M (33)

TABLE 12.2—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
105	Tala mana		Talamana	W	65	F
106	Ta ca la	Thomas	Puhungayniwa	S	15	M
107	Nu va wy nim	Estelle	Nuvawaynöm	D (G. Wid)	22	F (34)
108	Child					
109	Bahu nym te wa		Puhunömtiwa	H	50	M (35)
110	Tu va quap nim		Tuvakwavnöm	W	45	F
111	Sac cho ke	Nelson	Sakw. . .	S	15	M
112	Ma sa letz nema	Rena	Masaletsnöm	D	12	F
113	Child		Kuwanöynöm?		3	
114	Child				1½	
115	Mak ti ma	Guy	Maqtay'yma	Nephew	16	M
116	Mak te	Eldon	Talasyestiwa	Brother	19	M
117	Na qua letz nim	"with Mrs. Gates"	Nakwaletsnöm (WLizL4G3)	Niece	8	F
118	Ke wanna	(Spring 1903) "with Mrs. Gates"	Kwaahaynöm (WLizL4G3)	Niece	5	F
119	Ko yi yum te wa		Qöyayamiwa	H	38	M (36)
120	Tala hongse		Talahongsi #1	W	35	F
121	Bahu wy nim			D	4	F
122	Child				2	
123	Sac ma ne wa		Sakwmöyniwa	F	80	M (37)
124	Natong al	Anthony	Siwihongiwiwa	S	19	M
125	Kewan woon ca	Neah	Kuwanwunqa	D	16	F
126	Masa nim te wa	Simon	Masanömtiwa	S	12	M
127	Tu ving oi te wa		Tuvengöytiwa	H	65	M (38)
128	Sa que yum se		Sakwyamsi	W	60	F
129	Wy te o ma	Benjamin	Waytiwma	S	16	M
130	Ko yang a yow a nim	Zelma	Qöyanyawnöm	D	13	F
131	Quo ma quap te wa or Ba se co leh		Qömakwaptiwa	H	30	M (39)
132	Jos ma se	Veda	Tsormöysi	W	24	F
133	Na qua va ma		Nakwawe'yma	H	60	M (40)
134	Ho ki ah		Hooqa'ö	W	55	F
135	Su top ke	Ed	Suutapki	S	20	M
136	Ko yong a vense	Daisy	Koyongvensi	D	18	F
137	Ta nak a yow ma, or Talas e va	Bryon	Tangaqyawma	H	25	M (41)
138	Na qui es nim	Laura	Nakwayesnöm	W	23	F

TABLE 12.2.—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
139	Ka wan is se			D	3	F
140	Koach ven te wa		Qötsventiwa	H	75	M (42)
141	Se yow a nim		Siyawnöm	W	65	F
142	Quoch hong ne wa, or Chama		Qötshongniwa #1	S	22	M
143	Ben hong a nim			D	18	F
144	Sach ho e oma		Sikyahoyiwma	H	22	M (43)
145	Ta la unse	Ella	Tala	W	16	F
146	Lo ma letz te wa		Lomaletstiwa	H	70	M (44)
147	Ta ho mana		Tahomana	W	65	F
148	Mäpi	Carl	Talaswa'yma	S	13	M
149	Masa wy tewa		Masawaytiwa	H	38	M (45)
150	Ke wan letz nim		Kuwanletsnöm	W	32	F
151	Ho e oma		Hoy'ngwu (WKatLIG4)	S	7	M
152	La ti hong se	(Born Nov. 20, 1903)	Letayhongsi (WKatLIG4)	D	5	F
153	Se ca woon ca	(Born Hotivella)	Sikyawunqa	D	2	F
154	Ko yong oi te wa		Qöyangöyitiwa	H	37	M (46)
155	Ta nak hep nim		Tangaghepnöm	W	33	F
156	Po ya		Nuvahoy'iwma	S	6	M
157	Quoch hon ca			D	4	F
158	Ta wa			D	1	F
159	Gas wy te wa		Kyarwaytiwa	H	37	M (47)
160	Sewe quap nim		Siwikwapnöm	W	35	F
161	Pole hep nim	Viola	Viola (WSunLIG5)	D	11	F
162	Tu va quap nim		Tuvekwapnöm	D	8	F
163	Ke hing eh		Qahöngi	S	3	M
164	Ye ke oma (Chief)	(Born Oct. 13, 1905)	Yuktiwma	F-I-L	75	M (48)
165	Na qua hep te wa		Nakwaheptiwa	H	70	M (49)
166	Wu woon ka		Wuuwunqa	W	65	F
167	Pon ya	Mabel	Pongyaahoya	D	14	F
168	Ta wang o se		Tuwangöysi	D	9	F
169	Chua mana	(Born Spring 1904)		D	4	F
170	Quo ma wy te wa or Co p a la pe		Qömaywaytiwa	H	23	M (50)
171	Quoch ma se		Qötsmöysi	W	35	F
172	Ba hongse			D	4	F

TABLE 12.2—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
173	Tewa ven te wa, or Tā va		Tawaventiwa	H	35	M (51)
174	Pole honka		Poli hongqa	W	35	F
175	Lo lo ho	Earl	Talahongva	S	13	M
176	Quo mang oi se	Amelia	Qōmangōysi	D	11	F
177	Tala hep te wa		Sakwwisiwma	S	6	M
178	Ho letz e oma	(Born Aug. 3, 1904)	Hooletsiwma	S	4	M
179	Baby		Poosiw?	D	1	F
180	Dut wa ho ya		Lomakuyva	H	38	M (52)
181	Nu va hong nim		Nuvahongnōm	W	40	F
182	Ko ya es va, or Ta wy es te wa		Qōyayesva	H	40	M (53)
183	Pon ya letz nim		Pongyaletsnōm	W	40	F
184	A ha ya	Frank	Heheya (WBgrL1G5)	S	14	M
185	Se ca ta vo	Willis	Sikyatawu (WBgrL1G5)	S	10	M
186	Gashep nim		Kyarhepnōm	D	8	F
187	Katcheen ho enim	(Born Sept. 1905)	Katsinhongnōm (WBgrL1G5)	D	3	F
188	Baby			D	1	F
189	Na se hong i va		Nahongvi yma	F	45	M (54)
190	Se o mana	Flora	[C / Tuvenōmsi]	D	16	F
191	Nase hong ne ma		Maggie? [C / Tuvenōmsi]	D	9	F
192	Gash ma se		[C / Tuvenōmsi]	D	7	F
193	Koots hon ca		[C / Tuvenōmsi]	D	5	F
194	Baby		Humi yamtiwa [C/Tuvenōmsi]	[S]	2	F
195	Na quang i ne wa		Nakwangayniwa		40	M (55)
196	Hu me ing a yow a nim		Humi		40	F
197	Se we ma nim	Mary	Siwimōynōm (WWCL2G6)		14	F
198	So we um ka				8	F
199	So we es va				5	M
200	Ta nim ka	(Born Feb. 5, 1906)		S	2½	M
201	Se ca hong ne wa		Sikyahongniwa	H	80	M (56)
202	Qua ma werte		Qōmawuuti	W	75	F
203	Po le wo e oma		Poliwuiwma	H	40	M (57)
204	Se wy nim		Siwaynōm	W	35	F
205	Child					
206	Child					

TABLE 12.2.—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
207	Beyang ma, or Masahongeh		Masahongi	H	70	M (58)
208	Seca yum se		Yamsi	W	65	F
209	Quoch letz te wa		Qötsletstiwa	S	40	M (59)
210	Qua ya ho ne ma		Qöyahoyiwa	H	40	M (60)
211	Tä la hep nim		Talahepnöm	W	40	F
212	Lo ma pe tu ho ya	Harrold	Putungwa	S	15	M
213	Ma nong o ya	David	Puhungönvaya	S	11	M
214	Bep hong a va		Piphongva	H	40	M (61)
215	Jo ro ho ya		Tsorwisnöm	W	40	F
216	Katchina	Madison	Katsina	S	13	M
217	Po ling oi nim		Polingöynöm (WGrslIG3)	D	12	F
218	Ma sa nim ka		Masanömqa (WGrslIG3)	D	10	F
219	Ma she ho e nema		Nasihoynöm (WGrslIG3)	D	9	F
220	Nä wish ne ma		Ngawusnöm	D	7	F
221	Ka mang i se			D	5	F
222	Ma va se, or Lo ma qua		Lomakwahu	S	23	M
223	Lo mi es te wa		Lomayestiwa	F	75	M (62)
224	Coot ca		Tuwanömitiwa #1	S	50	M (63)
225	Tä long i ne wa		Talangayniwa		75	M (64)
226	Quats vo yow ma		Qötsvuyawma	H	45	M (65)
227	Ho na ho ya		Honvenqa	W	40	F
228	Po tse la	Dan	Nasingöytiwa	S	16	M
229	Tu vay es ne	Lois	Tuvehoynöm (WGrslIG3?)	D	12	F
230	Cu we na			S	7	M
231	Ho nan es nim		Honanyesnöm (WGrslIG3)	D	5	F
232	Se es va		Qöma'intiwa	S	2	M
233	Ta nak hong i va		Tangaqhongva	H	40	M (66)
234	Se nim ka		Sinömqa	W	40	F
235	Oo hu ema	Lloyd	Örsö'na (WPikLIG4)	S	12	M
236	Ba hu wy nim		Puhuwaynöm (WPikLIG4)	D	5	F
237	Po ne ke oma	-1906		S	2	M
238	Ke wan warre	(Born Spring 1908)[sic]	Kuwanwari	S	½	M
239	Se hep te wa		Siheptiwa	H	45	M (67)
240	Se hep nim		Sihepnöm	W	45	F

TABLE 12.2—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
241	Hos ke	David	Haski (David)	S	19	M
242	Kal hong a nim	Cora		Step D	17	F
243	Gas quap ne ma	(Born Feb. 1905)	Kyarkwapnöm (Daisy)	Niece	3½	F
244	Ba hu wy te wa		Puhuwaytiwa #2	H	40	M (68)
245	Jos hong ne ma		Tsorhognöm	W	30	F
246	Ko my yum te wa			S	3	M
247	Tanak wis e oma		Tangaqwiswima	H	38	M (69)
248	Woon ca		Ngönda	W	35	F
249	Pole hep nim			D	5	F
250	Ho va lo			S	3	M
251	Se hong i va		Sihongva	H	38	M (70)
252	Ma sa hon ka		Masahongqa	W	35	F
253	Sac noin te wa			S	4	M
254	Ta nak a yes va		Tangaqyesva	H	70	M (71)
255	Tu va mana		Tuvamana	W	66	F
256	Su ti ma	George	Nasiwiswima	S	17	M
257	Ke wan un se	Carrie	Kuwanyonsi	D	15	F
258	Se ca ny m ca	Ethleen	Sikyanömqa (WSpdLIG3)	D	13	F
259	Me sang a yum te wa		Masangyamiwa	H	42	M (72)
260	Kewan ma se		Kuwammöysi	W	40	F
261	Kale wy se	Berta	Kyelwaysi	D	13	F
262	Tu wa hong i va, or Nac a va		Tuwahongva	H	24	M (73)
263	Na sing i nim	Verona	Nasingaynöm	W	24	F
264	Eena mana	(Born Hottivella)	Immana	D	2	F
265	Se ca vol nim			D	½	F
266	Sac hong i va		Sakwhongva #1	H	24	M (74)
267	Ma sa quap ne ma	Fay	Masakwapnöm	W	24	F
268	Ho nan hong i va	(Born Feb. 20, 1905)		S	3½	M
269		(Born Aug. 1906)		S	2	M
269	Ta las hy nim		Talashaynöm	W	75	F (75)
270	Tu ving ma		Tuuvingma	H	78	M
271	Qua ma unse	May	Qömayonsi	M	50	F (76)
272	Se wy se	Dewey		D		F
273	Ke wanna	Esther		S	13	M
273	Bahu hep nim			D	9	F
274	Jos hon ca			D	5	F

TABLE 12.2—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
275	Te las ven ca		Talavvenqa	GM	90	F (77)
276	Poling a yum te wa, or Se co leh		Polingyamiwa	H	30	M (78)
277	Tewa quap nim		Tawakwapnöm	W	28	F
278	Bang oi nim	(Born Oct. 1, 1906)		D	2	F
279	Pe cang warre	-1908		S	¼	M
280	Ke wan nim se	Joyce		D	12	F
281	Na qua te wa		Nakwatiwa	H	60	M (79)
282	Hu me nym ca		Huminömqa	W	58	F
283	Ho sa ve	Peter	Hoosava	S	13	M
284	Quoch ho e oma		Qötshoyiwma	B-I-L	40	M (80)
285	Se we yum te wa		Siwiwamiwa	H	40	M (81)
286	Ta las hong a nim		Talashongnöm	W	35	F
287	Ta wa ma nim	Alta	Tawamöynöm (W'SndLIG6)	D	11	F
288	E tu hu hu		Utuhu'u (W'SndLIG6)	S	1	M
289	Lo mi yac te wa		Lomayaktiwa	H	72	M (82)
290	Ma sang a yum ca		Masangyanqa	W	65	F
291	Ma sa ho e oma		Masahoyiwma	S	45	M (83)
292	Sa qua nim ca	Sarah	Sakwnömqa	D	25	F (84)
293	Ma sang oi te wa		Masangöywiwa		35	M (85)
294	Ba hu nim ka		Puhunömqa		35	F
295	Sequap tewa		Siikwaptiwa	H	40	M (86)
296	Bahu quap nim		Puhukwapnöm	W	38	F
297	Chu ki che		Tsöqaytsi	S	6	M
298	Another child					
299	Tawa hong newa		Tawahongniwa	H	40	M (87)
300	Ko yong un ca		Qöyangönqa	W	37	F
301	Lel la weh		Posiwyawma	S	7	M
302	Pon ya			D	4	F
303	Tawang oi se		Tawangöysi	Wid.	70	F (88)
304	Pon ya nim te wa		Pongyanömwiwa	H	40	M (89)
305	Pole ma se		Polimöysi	W	36	F
306	Pa vin i nim			D	5	F
307	Tu ving a yum te wa		Tuvengyamiwa	H	45	M (90)
308	Se hong ne ma		Sihongnöm	W	45	F
309	Ba hu hong i nim	Ina		D	14	F
310	Ta nak woon se	Ruth	Wunsi	D	13	F

TABLE 12.2—(Continued)

#	Indian Name	English Name (+ orig. notes)	Identification	Rel.	Age	Sex (HH#)
311	Ta nak hon ca			D	10	F
312	Ta la ho e nim			D	9	F
313	Bahu te wa			S	5	M
314	Ta nak ho e ne ma	(Born May 14, 1906)		D	2½	F
315	Ta nak hi te wa			S	1 mo.	M
316	Po le um te wa, or Ko ko e ma		Poliyamtiwa	H	30	M (91)
317	Jos hong se		Tsorhongs	W	28	F
318	Yo yo pa la			S	1	M

<sup>1</sup> At end of census, note reads, "Tala ven ca Clara Kate (D), E yo yo cu Lemuel Yucca (S)—Children of Gas noi te wa at Phoenix. Mother, a Shemopoveh, is dead".

<sup>2</sup> According to White, Paaqavi #2 (#84 on 1908 Hotvela census) and Tangaqyesnöm are siblings (on Pitkyas chart, L1G5); here they appear as two names for the same individual.

TABLE 12.3  
**Census of Moencopy Village (under Supt. Western Navajo Agency) [1908]**

#	Rel.	Age	Name	Identification	1900 Census
Accowesie Family (#1)					
1	H	67	Accowesie	Aqawsi	Mnq
2	W	56	Chose-hep-ny	Tsorhepnöm	Mnq
3	D	11	Qua ah ny-e ny, Mabel	Kwaangaynöm	Mnq
4	S	21	Elmer, Accowesie	Tuwaventiwa	x
Gash-yesh-eva Family (#2)					
5	H	40	Gash-yesh-eva	Kyaryesva	Ora
6	W	39	Sa-ko-may-e-she	Sakwmöysi	Ora
7	S	17	Che-nomp-ty, Walter	Tsinamti	Ora
8	D	2	Pah-ven-shy	Paavensi (WMCL3G6)	
9	S	12	Gash-yesh-eva, Harold	Nuwawa'yma?	Ora
Höng-ä-ve Family (#3)					
10	Widr.	38	Höng-ä-ve, Philip	Pongyawa'yma	Mnq
11	D	1	Per-her-vansh	Puhuvensi (WRedL1G5)	
Her me te wa, Billy (#4)					
12	H	50	Her me te wa, Billy (#4)	Humitiwa	Mnq
13	W	32	Lay-ty-ma-na, Nora	Leetaymana	Mnq
14	S	10	Ko-o-py, Alex	Koopi	Mnq
15	S	5	Leh-ku, Henry	Tuyqawva (WSunL1G5)	
16	S	3	Pose-her-my, Martin	Poshumi (WSunL1G5)	
17	S	1	Tere hon o va, Ralph		
Home-ho-yuma Family (#5)					
18	H	44	Home-ho-yuma, Tom	Humihongiwa	Mnq
19	W	38	Ta-wa-win-she	Tawangönsi	Ora & Mnq
20	S	3	Ta-ka-nong-uh	Taqa'angwa (WRabL3G3)	
21	S	2	Lu-ah-he-wa		
22	D	12	Ka-wan-wy-e-shy, Lena		
23	D	13	Qutch-yes-ny, Mattie	Qötsyesnöm	Ora & Mnq
24	D	14	Se-can-wun-shy, Nora	Sikyawunsi	Ora & Mnq
25	S	13	Dutton So-lo-ho	Soloho	Mnq
[Family Names & #s cease]					
26	H	25	Hoo-ka	Pavönyawma	Ora
27	W	22	Qua-ha, Lucinda	Kwaahu	x
28	D	2	Chua-ah		
29	D	1	Pon-ya-hung-e-shy		
30	H	46	Kuh-wan-we-ya-o-ma	Kuwanvuyawma	Ora
31	W	25	Addie Pole-yam-ka	Poli. . .	Ora & Mnq
32	S adop	1	Deh po (Naceyama's S)		
33	Widr.	68	Kil-hong-e-ne-wa	Kyelhongniwa	Ora
34	D	30	Ta wa hong e shy, Alice	Tawahongsi (#41)	Ora
35	GS	3	Sa-la-vy	Salavi (WPikL1G4)	
36	H	22	Ke-wan-yes-te-wa, Henry	Henry (WSunL1G4)	Ora
37	W	20	Chos-win-ka, Addie	Tsorwunqa	Ora
38	Uncle	80	Lo-ma-quap-te-wa	Lomakwaptiwa (WRabL4G3)	Mnq
39	H	80	La-tox-e-se-wa	Lötoksi'yva	Mnq
40	W	78	Na-she-le-we, Mawy (Mary)	Nasilewnöm	Mnq
41			Ta wa hung e shy, Alice	Tawahongsi (#34)	Ora & Mnq
42	H	58	La-matt-e-wae-ma	Lomatuwa'yma	Mnq
43	W	50	Mesa-winshy	Masavensi	x
44	S	3	Tah-lah-hong-e-va, Jack		
45	S	9	Pong-ya-veh, Howell	Pongyave'yma	
46	S	13	Chuck-a-ho-ya, Herbert	Tsöqapqö (WMCL2G5)	
47	D	8	Ke-ho-e-nym, Katie	Kihu'ynöm (WMCL2G5)	
48	Bach.	22	Earl Numkena	Puhuhoyiwa	Ora

TABLE 12.3—(Continued)

#	Rel.	Age	Name	Identification	1900 Census
49	H	25	Sam Numkena	Hessi	
50	W	23	Lily	Talavenqa	
51	D	1	Ruth		
52	H	54	Nace-ya-ma	Nasiyawma	Ora & Mnq
53	W	52	Tah-las-yesh-ny	Talayesnöm	Ora & Mnq
54	S	8	Ce-ve-he-ny, Guy	Sövöni (WLizL3G4)	Ora & Mnq
55	S	12	Me-way, Glen	Miywe	Ora & Mnq
56	D	10	Po-le-a-ve-ny, Luella	Poliyawnöm	Ora & Mnq
57	F	25	Nuh-ti-e-my	Nuuta'yma	Mnq
58	S	4	Sho-wy		
59	H	50	Nace-nump-tewa	Nasinömtiwa	Mnq
60	W	40	Hone-yam-ka	Honyamqa	Mnq
61	S	19	Nace-nimp-tewa, Jackson	Masakuyva	Mnq
62	D	8	Nace-nimp-tewa, Nita (Talasnimshy)	Talasnömsi	
63	S	12	Nace-nimp-tewa, Andrian (Taha we)	Lomatawi	Mnq
64	H	28	Ne-wa-yes-te-wa, George	Nuvayestiwa	Mnq
65	W	?	Her-me-ma-na	Humimana	Mnq
66	S	?	Ce-ker-e-va, Wesley	Siikuyva (WRedL1G5)	
67	S	?	Ta-wa-hy-e		
68	D	3	Ne-wong-e-yam-ka	Nuvangyamqa (WRedL1G5)	
69	S	2	Bähü		
70	Widr.	60	Nat-wan-te-wa	Natwantiwa	x
71	S	17	Cer-e-ky, Fred	Qömahoyiwma	Ora
72	D	20	Se-ka-hong-ka, Lily	Sikyahongqa (WRabL3G3)	x
73	F	36	Pole Hong eva	Poli Paayestiwa	Ora
74	D	8	Ta-nok-e-may-she, Laura	Tangaqmöysi (WPikL1G5)	
75	S	4	Lo mong yampt tewa, Harry		
76	D	6	Seca nimshy, Frances		
77	S	2	Soya, Clarence		
78	H	44	Pong-yong-e-te-wa	Pongyangöytiwa	Ora
79	W	36	Sim e yan sy	Singyamsi	Ora
80	D	3	Pa-wish-ny		
81	D	2	Bah hung shy	Paahongsi (WSunL1G4)	
82	H	36	Qua yong yamp tewa, Burton	Qöyanyamtiwa	Mnq
83	W	30	Se katewa	Sikyatuwa	Ora
84	D	4	Qua-ya-yun-shy	Qöyayonsi	
85	D	3	Nase-hung-kä	Nasihongqa (WRedL2G5)	
86	S	2	Pah-lag-ung-a		
87	Widr.	78	Qua-va-ho	Kwaavaho	x
88	F	42	Qua-ya-hep-tewa	Qöyaheptiwa	Ora
89	M	24	Pah-ven-yesh-ny	Pavönyesnöm	Mnq
90	S	2	Tō tōh lōs py		
91	S	6 mo.	Hō yā vā		
92	F	25	Mark Quashera	Kwanve'yma	x
93	W	22	Maggie Ta-lash-honk-ka	Paayamqa	Ora
94	D	1	Esther Se-we-nim-shy	Esther	
95	Widr.	68	Quo mong e yam ka [F]	Qömangyamqa	Mnq
96	D	19	Pole-hong-shy, Effie	Polihongsi	
97	S	12	Pole amp tewa, Philip	Polingyamtiwa (WGrsl1G4)	
98	D	18	Pole-nim-shy, Hattie	Polinömsi	
99	H	25	Quo-chat-che-ro	Kyaryawma	Ora
100	W	23	Cutch-a-wun-sy	Qötswunsi	Mnq

TABLE 12.3—(Continued)

#	Rel.	Age	Name	Identification	1900 Census
101	D	2	Ta wa winka	Tawangönqa (WWCL2G6)	
102	D	1 mo.	Poleng amka	Polingyamqa (WWCL2G6)	
103	Widr.	48	Se-ca-hi-yuma	Sikyahongiwna	Ora
104	Widr.	44	James Sewe-heptewa	Siwiheptiwa	Ora
105	H	36	Se-ca-lag-che-o-ma	Sikyaleetsiwma	Ora
106	W	35	Ke-wan-o-ing-shy	Kuwanngönsi	Ora
107	S	1	Ne shy hy yu ma		
108	S	11	Lo ma ho ya, Roger	Lomahoyo [Roger Honani]	
109	S	8	Ho quap te wa, Roland	Hokwaptiwa (WRabL3G4)	
110	D	4	Ko wan hep ny		
111	S	3	Cher-na-ceper		
112	H	50	Se-we-es-te-wa	Siwiyestiwa	Mnq
113	W	44	Tah lash e	Talasi	Mnq
114	S	18	Tep ter e ka, Clarence	Teptuyqa	Ora
115	D	20	Massy yes ny, Lidian	Masayesnöm	Ora
116	S	16	Herme hong eva, Herbert		
117	D	13	Tah-lah-wish-ny, Eunice	Tangaqwisnöm	Mnq
118	D	3	Puh-she-o-hep-e-ny	Posiwhepnöm (WMCL1G4)	
119	S	1	Tah lok ver-yu o ny		
120	S	8	Billank puh, Henry	Pölangpu (WMCL1G4)	
121	H	31	Se imp te wa, Frank	Siyamiwa (Frank)	Ora & Mnq
122	W	30	Qua ya ung shy, Susie	Kuukutsmana	Mnq
123	S	11	Ray Se ump tewa	Siyamiwa, Ray	Mnq
124	D	4	Erevenka	Vivenqa (WRabL1G5)	
125	D	2	Erevinsy		
126	H	32	Som my	Tuwangöytiwa	Ora
127	W	28	Qua yo win ka, Annie	Qöyawunqa	Ora
128	S	2	Lomy ya vy		
129	D	3	Nace winka, Jennie		
130	D	8	Se win ka, Alice		
131	S	10	Cho-ump-ty, William		
132	H	76	Se-wit-to-ma	Siwiltima	Mnq
133	W	60	Qua-yuk-qua-vy	Qöyakwapnöm	Mnq
134	S	17	Path ro, Logan	Lomaheptiwa	Mnq
135	GS	15	Py yen na, Edward		
136	H	30	Se ca nimp te wa	Kopölvu (Lomahoyiwma)	Ora
137	W	24	Ta la ho en y	Talahoyñöm	Ora
138	D	9	Er-e-wy-sy, Nora	Uyiwaysi	
139	D	4	Er-ee	Uyihongsi (WKatL1G4)	
140	D	3	Pah-a-you-e-ny	Paayawnöm (WKatL1G4)	
141	F	46	Se les te wa	Siletstiwa	Ora
142	D	13	Ma shong o e shy, Eva	Masangönsi	Ora
143	Widr.	45	Te-vay-yesh-te-wa	Tuveyestiwa	Ora
144	S	12	Nah-ky, Adam	Na'qa (WLizL1G4)	Ora
145	D	18	Lay pash ma na, Effie	Leposmana	Ora
146	H	58	Ta las we a o ma	Talasuwyawma	Mnq
147	W	44	Ter er wa	Tuwangönsi	Mnq
148	S	17	Qua ny o ti e my, Robert	Puhuyawma	
149	S	9	Lo ma hi e te wa, Stephen	Steven (WSunL1G4)	
150	D	12	Ke wan ny e my, Maggie	Kuwanngöynöm	
151	D	19	Her me wy e shy, Hetty	Humiwaysi	
152	S	6	Se ca na it shy, Frank	Sikyana'tsi (WSunL1G4)	
153	D	3	Leh-ty-e-hong-shy	Leetayngönsi (WSunL1G4)	
154	D	2	Na-she-no-e-ny	Nasingöynöm (WSunL1G4)	

TABLE 12.3—(Continued)

#	Rel.	Age	Name	Identification	1900 Census
155	H	60	Ta-lok-ho-e-ne-wa	Tangaqhoyniwa	Mnq
156	W	50	Ne va yam e shy	Nuvayamsi	Mnq
157	S	3	Ta lash en te wa	Talasintiwa	Mnq
158	S	10	Nah sop ty, Roy	Naasaptu	Mnq
159	S	12	Cha va te wa, Harold	Tsavatawa	Mnq
160	S	19	Ter cha wen a, Jackson	Leehongva	Mnq
161	H	44	Te wa nimp te wa	Tuwanömtiwa #2	Mnq
162	W	40	Cheg a men a	Tsu'mana #1	Mnq
163	D	20	Se we ya o ny, Zola	Siwiyawnöm	Ora?
164	S	12	Bah a shy, Benny		Mnq
165	D	3	Gash-wish-ny	Kyarmana (WRedL2G4)?	
166	D	14	Ta wong ny e ny, Clara	Kyargaynöm (WRedL2G4)?	Mnq
167	S	4	Gas-her-ka, Luke	Kyarkuku (WRedL2G4)?	
168	H	56	Ta las may ne wa, Charley	Talasmöyniwa	Mnq
169	W	50	Soh hi e ny	Sakwhaynöm	Mnq
170	D	20	Per her nim sy, Elsie	Puhunömsi	x
171	D	13	Se-ka-hong-i-shy, Rose		
172	D	2	Se we ish nim		
173	S	5	Uhr e va, James		
174	H	28	Ter-he-you-wa, Dan	Töyongwa	x
175	W	24	Ta-wong-e-yam-e-shy, Katie	Tawangyamsi	Ora
176	D	4	Kuh-wa-ne-wa-e-shy		
177	S	2	Leh-ty-ho-e-yu-ma		
178	D	6 mo	Se-ka-yoy-e-nim		
179	B sic	23	Ta wong yamp te wa, Frank	Tuwangyamiwa	Ora
180	Z sic	20	Se-wy-cy, May	[D of Qömayonsi]	Ora
181	Wid.	38	Tah-las-may-e-ny	Talasmöynöm	x
182	S	3	Cher-ah		
183	S	2	Sa-ve-he-e-pe	Saviipi	
184	Widr.	69	Ta-lok-ho-e-yuma	Tangaqnömtiwa?	
185	Widr.	90	Yay-she-wa	Yeesiwa	Mnq
186	H	69	Yu yeh' he ö va	Yuyahiwwa	Ora
187	W	60	Ma she hong e ny	Masahongnöm	Ora
188	S	12	Yu-yeh-he-o-va, Lee	Paatoti?	Ora